James quotes Amos 9 in Acts 15:16-18

Note several significant differences (highlighted in italics)

|  |  |
| --- | --- |
| **Amos 9:11-12** | **Acts 15:16-18** |
| *In that day* | *After this* |
|  | *I will return* |
| I will *raise up* | and I will *rebuild* |
| the tent of David | the tent of David |
| that is fallen | that has fallen |
| *and repair its breaches* |  |
| and *raise* up its ruins | I will *rebuild* its ruins |
| and *rebuild* it | and I will*restore* it |
| *as in the days of old* |  |
| That they may possess the remnant of *Edom* | That the remnant of *mankind* may *seek the Lord* |
| and all the nations who are called by my name | and all the Gentiles who are called by my name |
| declares the Lord | says the Lord |
| who*does this* | who *makes these things* |
|  | *known from of old* |